



# STATUTÁRNÍ MĚSTO LIBEREC

Poznámka: Zveřejněna je pouze upravená verze dokumentu z důvodu dodržení přiměřenosti rozsahu zveřejňovaných osobních údajů podle nařízení Evropského parlamentu a rady (EU) 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů a aplikačních zákonů ČR).

Nejsou dotčena práva podle § 16 odst. 2 písm. e) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení) oprávněných osob uvedených v § 16 a § 17 téhož zákona.

12. schůze rady města dne: 18.06.2019

**Bod pořadu jednání: 91**

**Dohoda o společném záměru kandidatury na Žitava – Evropské hlavní město kultury 2025**

**Stručný obsah: Podpora partnerského města Žitava (Grosse Kreisstadt Zittau) v kandidatuře na Evropské hlavní město kultury 2025**

---

## MML, Odbor kancelář primátora

**Důvod předložení:** Schválení dohody o podpoře kandidatury Grosse Kreisstadt Zittau na Evropské hlavní město kultury 2025

**Zpracoval:** Mejsnar Jiří, Ing. - vedoucí odboru kancelář primátora

**Projednáno s:** Ing. Jaroslav Zámečník, CSc., primátor

**Předkládá:** Mejsnar Jiří, Ing. - vedoucí odboru kancelář primátora

**K projednání v radě přizván(a):**

**Předpokládaná doba projednání (min):** 5

**Po schválení předložit na jednání:**

## Návrh usnesení

Rada města po projednání

***schvaluje***

dohodu o podpoře kandidatury Grosse Kreisstadt Zittau na Evropské hlavní město kultury 2025

***ukládá***

podepsat "Dohodu o společném záměru" dle přílohy č. 2

P: Zámečník Jaroslav, Ing., CSc. - primátor statutárního města Liberec

T: 30.06.2019

## **Důvodová zpráva**

Již od minulého roku připravuje Grosse Kreisstadt Zittau kandidaturu na Evropské hlavní město kultury v roce 2025. V letošním roce vyslovili obyvatelé Žitavy v rámci referenda souhlas s podáním žádost o kandidaturu. Projekt Evropského hlavního města kultury má významný přeshraniční dopad a cílem vedení Žitavy je zapojit do kandidatury i příhraniční regiony. Liberec patří mezi nejvýznamnější partnery Žitavy a přeshraniční spolupráce funguje už řadu let. Podpora Žitavy v kandidatuře je dalším posunem fungujícího partnerství mezi oběma městy.

Dohoda nezakládá nárok na finance. Jedná se o deklaraci podpory. V případě úspěchu bude připravena dohoda o spolupráci.

### **Přílohy:**

Příloha č. 1

Příloha č. 2

**Große Kreisstadt Zittau**  
Der Oberbürgermeister



Stadtverwaltung Zittau · Postfach 1458 · 02754 Zittau

Město Liberec  
k rukám pana Jaroslava Zámečnicka  
nám. Dr. Ed. Beneše 1  
460 59 Liberec  
Czechia

Žitava, 17.04.2019

**Große Kreisstadt Zittau**  
Der Oberbürgermeister

Vážený pane Zámečnick,

doposud jsme měli jen málo příležitostí se bavit o tématu kandidatury Horní Lužice na Evropské hlavní město kultury pro rok 2025. Jelikož jedno město musí nad kandidaturou převzít záštitu, pracujeme na tom právě v Žitavě. Přitom máme ale eminentní zájem, vyplývající z vlastního přesvědčení, zapojit do kandidatury celý region a jeho instituce a to i přeshraničně.

Různá síť a uskupení např. mezi obcemi v Horní Lužici, jako jejich kreativní umělci nebo spolupracovníci různých institucí, se momentálně zabývají konkrétními nápady k obsahu a možností pro tuto kandidaturu.

V Žitavě neustále dostáváme pozitivní zpětnou vazbu k tomu, že Horní Lužice společně s přilehlým Trojzemím dokážou jít zřetelně příkladem. Především spolupráci mezi středně velkými městy v jádru historického Šestiměstí vidíme jako šanci společného rozvoje regionu. Trinacionální komponenta na pozadí nelehké minulosti je pro mnohé spolukandidáty důležitým argumentem pro kandidaturu Horní Lužice.

Proto má dnešní prosba: Pojdme společně příkladem.

Vize velkého krajského města Žitava ucházet se společně s Trojzemím a Horní Lužicí o titul Evropského hlavního města kultury 2025 v sobě skrývá velkou šanci regionu pro vytvoření silné a sebevědomé hybné síly Evropy. Již nyní na začátku procesu se ukazuje jedno: Můžeme tím jenom získat.

Společné zájmy ovlivněné vědomím udržitelnosti a různorodosti mohou a měly by být základem toho, abychom ten to záměr posunuli ještě o kus dál a v plné síle čelili budoucím výzvám dnešní doby.

Touto cestou bychom rádi učinili první významný krok pro společnou budoucnost a posíláme Vám návrh Dohody o společném zájmu pro podporu naší vize. Samozřejmě Vám poskytneme prostor pro změny a doplnění a rádi bychom Vás v této souvislosti požádali o zpětnou vazbu.

Pokud byste nám chtěli doporučit sousední obce nebo partnerská města na polské nebo české straně, rádi Vám pro ně zašleme překlady příslušných dokumentů.

S přátelským pozdravem

Thomas Zenker

statutární město Liberec  
Doruceno: 04.06.2019  
CJ MML 125065/19  
listy:5 příloh:0



mmlbes71413574

Rathaus  
Markt 1  
02763 Zittau

Tel.: +49 (0) 3583 752 101  
Fax: +49 (0) 3583 752 193  
Mail: [stadt@zittau.de](mailto:stadt@zittau.de)  
Web: [www.zittau.de](http://www.zittau.de)



# Dohoda o společném záměru

mezi

Velkým okresním městem Žitavou  
zastoupenou primátorem Thomasem Zenkerem

a

městem Liberecem  
zastoupenou primátorem Jaroslavem Zámečnickem

## **§ 1 Preambule**

Město Liberec hodlá dle svých individuálních možností podpořit kandidaturu Velkého okresního města Žitava na titul *Evropské hlavní město kultury 2025*, který explicitně zahrnuje oblast Horní Lužice a Euroregionu Nisa.

## **§ 2 Podklad pro společný záměr**

Vzhledem k bezprostřední blízkosti státní hranice, ale také díky rostoucímu uvědomování si společného regionu Horní Lužice/hraničního trojúhelníku, zakotvilo město Žitava trinacionální spolupráci ve svých konceptech městského a regionálního rozvoje. I nadále bude hlavní pozornost věnována rostoucímu pochopení pro výchozí pozici, kterou lze pouze společnými silami zlepšit.

Cílem je vytvoření strategie přeshraničního kulturního rozvoje zahrnující všechny tři sousedící regiony. To je úzce spojeno s novou vizí směřování Horní Lužice a hraničního trojúhelníku jako silného mezinárodního regionu se společným vystupováním navenek a s vysokou životní úrovní.

Z pohledu udržitelnosti a vycházející z historického dědictví regionu bude vytvořena (kulturní) perspektiva budoucnosti pro obyvatele hraničního trojúhelníku. K tomuto účelu by měly být brány v potaz zvláště kulturní a kreativní odvětví a oblasti občanské společnosti, vzdělávání, výzkumu, životního prostředí, prostorového a městského rozvoje a kulturní turistiky, s cílem vytvořit co nejlepší základ pro lepší hospodářský rozvoj a vynikající image. Toto jsou předpoklady pro působení proti demografickým změnám.

Vedle Velkého okresního města Žitava bude kandidatura zahrnovat okres Görlitz, okres Bautzen, sousední Zgorzelec v Polsku a Liberec v České republice. Přesnou oblast a úlohu zúčastněných obcí a dalších partnerů je nutno postupně v procesu podávání žádosti konkretizovat. Obzvláště významnou roli zde hraje Lužické šestiměstí, na jehož historickou tradici a roli obyvatel regionu navážeme a ve smyslu stanovení cílů ji trinacionálně rozvineme, resp. znovuvytvoříme. K tomu jsou připraveni rovnocenní partneři na polské a české straně. Znovu tedy může vzniknout silné jednotné komunální společenství pro plnění společných cílů a zájmů vůči příslušným ústředním vládním institucím.

Pro obyvatele Horní Lužice/hraničního trojúhelníku má být vytvořen nový udržitelný identifikační moment, při současném vzájemném respektu a úctě k jejich kulturním odlišnostem i společným rysům, který chápe myšlenku evropské identity jako svůj střed.

Hlavní témata kandidatury:

- Symbolická síla Most a Řeka - Setkávání a Odloučení
- HRANICE - DĚDICTVÍ - ŽIVOT - 80 let od konce druhé světové války, vypořádání se s minulostí s pomocí budování společné budoucnosti
- Rozmanitost jako zdroj inovačního rozvoje
- Mobilita

### § 3 Cíle kandidatury

Z § 2 vyplývá pro všechny strany, již v procesu kandidatury, ale i mimo něj, jedinečná šance, vytvořit z daných historických i současných pozoruhodností regionu dlouhodobě udržitelný a šarmantní, identitu podporující obraz vnímání sebe sama.

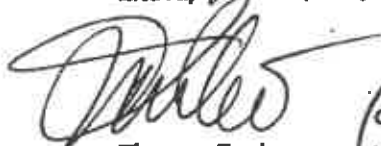
Dalším cílem je vypracování koncepce integrovaného přístupu pro zlepšení spolupráce v městské síti Horní Lužice s přímou účastí partnerů z hraničního trojúhelníku jako stavební kámen pro koncept kandidatury města Žitava na *Evropské hlavní město kultury 2025*. Kromě rostoucího národního a mezinárodního významu celého regionu na evropské scéně může z kandidatury profitovat společenský život lidí v regionu, ekonomika, cestovní ruch a v neposlední řadě i kultura a vzdělávání, čímž se vytvoří základ pro lepší vnímání regionu z demografického a ekonomického pohledu.

### § 4 Závěrečná poznámka

Obě strany v případě zařazení společné kandidatury na *Shortlist* evropské jury nahradí tento záměr podrobnou dohodou o spolupráci.

Žitava, 26. 04. 18

Liberec,



Thomas Zenker  
primátor



Jaroslav Zámečník  
primátor